

Saint Demetrius the Great Martyr Parish Парафія Святого Димитрія Великомученика Paroisse de Saint Démètre le Grand Martyr

135 LaRose Ave.
Toronto M9P 1A6

e-mail: st.demetrius@sympatico.ca
web: www.stdemetrius.org

t. 416-244-5333
f. 416-249-5204

Parish office is open Monday to Friday from 9:00 am to 4:00 pm

Sunday Divine Liturgy:

Saturday 5:00 pm (English);
Sunday 8:30 am (Ukrainian);
10:00 am (English);
11:30 am (Ukrainian with choir)

Week Day Divine Liturgy:

Monday to Saturday 8:30 am
(Ukrainian)
Ukrainian Canadian Care Centre
Divine Liturgy:
Sundays & Feast Days 11:00 am

Sacraments:

Confession: at the beginning of
every Sunday Divine Liturgy
Baptism, Marriage, Holy Orders:
please contact one of the priests at
the parish office

Pastor: Rt. Rev. John Tataryn

Associates: Rev. Andrij Figol

Rev. Peter Shumelda

Rev. Ivan Palisa

Proto-Deacon: Rev. Nestor Yurchuk

Deacons: Rev. Leo Melnyk

Rev. Malachy McErlain

Rev. Michael Melnyk

Rev. Bill Plaus

Sub-Deacons: Rev. Gerry Andrenacci

Rev. Walter Jerome

Rev. Bohdan Swystun

Care Centre (416) 243-7653 Fax: 243-7452

Credit Union (416) 246-1651 Fax: 246-9939

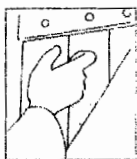
Kitchen/ Hall (416) 249-2986

Residence (416) 243-9051 Fax: 243-2012

School (416) 393-5384 Fax: 393-5087

Yavir School (416) 243-3072 Fax 393-5087

Parish News



In this Sunday's Gospel reading Christ compares the Heavenly Kingdom, (our eternal life with God in Heaven), to a King's gracious invitation to a wedding banquet. In the Scriptures, God's relationship with Israel and Jesus' relationship with the church are pictured as marriage relationships. In the Hebrew Scriptures, it says that the forsaken land shall be called "Beulah," which means "married." St. Paul speaks of the church as the bride of Christ. Revelation describes the marriage of heaven and earth, of Christ and the New Jerusalem. We hear how blessed are those who are invited to the marriage feast of the Lamb. The Liturgy which we are attending today is also a banquet. Let us never be found excusing ourselves from participating and partaking at this banquet of the Holy Liturgy, so that we may not be excluded from the heavenly banquet. Lord Jesus, Grant us the grace to be worthy to enter Your heavenly banquet at the time of our death!



COFFEE will be served in the church hall every Sunday after each Divine Liturgy, beginning today September 2nd.



Our Choir returns from their summer break! Starting from Sunday, 9th September, the choir will praise the Lord at every 11:30 am Liturgy.

YARD SALE featuring furniture and other items will be held in back of the school on *Saturday, September 15* from 9:00 am to 12:00 pm. If rain, the event will be moved to the Church hall.

THANK YOU TO AN ANONYMOUS DONOR FOR DONATING THE MONEY TO PURCHASE TWO FRAMED PORTRAITS of His Beatitude, Patriarch Lubomyr: one for the church and one for the school. The cost was \$120 each. May God richly bless you!

WEEKLY DIVINE LITURGY at the Residence - starting September 12th, we will be celebrating the 8:30 am Divine Liturgy in the St. Demetrius Residence Chapel.

The Blessing of School Children, Students and Teachers for successful new school year will take place at each Divine Liturgy next Saturday evening and Sunday morning, September 8th and 9th.

Our St Demetrius School will participate in a Moleben to the Mother of God on Thursday 6th September at 9:30 am to inaugurate the beginning of the school year.

KITCHEN NEWS: PYROHY - VARENKY: Will be sold this Tuesday from 9:00 am to 1:30 pm. Please use the Kitchen Entrance to the church hall.

ST DEMETRIUS RESIDENCE IS CELEBRATING THEIR 25TH ANNIVERSARY AND SUPPORTIVE CARE SERVICES THEIR 10TH ANNIVERSARY. On September 29th a banquet will be held at St Demetrius Church Hall. The evening will begin at 6 pm with a cocktail reception, dinner to follow at 7 pm. Tickets are \$35. To purchase tickets please call 416-243-9051 or visit the volunteers at the back of the church after Sunday Liturgy. **On September 30th, the 11:30 am Liturgy will be offered in honour of St Demetrius Residence.** Afterwards, the Residence will hold an **open house** until 3 pm, which will include a **blessing of the museum** followed by **tours of the building.** Refreshments will be served.

There will be a Club La Rose meeting on Friday, September 7th at 6:00 pm in the Church Hall. We would like to thank the old executive for all their hard work and welcome the new executive.

Life Chain Canada. Join the Life Chain, help save moms and babies from the horrors of abortion, **Sunday, September 30, 2007, 2 pm to 3 pm.** Come to the Life Chain; bring your

family and friends and spend one hour in prayerful witness. For more information, call your local pro-life group or: 416-204-9749, 1-800-730-5358. Over 30,000 people participated in Life Chain across Canada last year.

PLEASE PRAY FOR AND VISIT PARISHIONERS WHO ARE SICK – Etobicoke General: Lillian Cotell; **St Joseph's:** Bohdan Kowch, Michael Jaworsky, Walter Moysesuk. **Recovering at home:** John Jacyszyn, Ella Manasterski.



YAVIR SCHOOL OF UKRAINIAN DANCE still has space for dancers of all ages and is introducing adult classes in the 2007/8 dance season. Sign up for registration at

the school on September 10-13, 6-8 pm. Visit www.yavir.ca

MICHAEL POWER * ST. JOSEPH H.S. COMMUNITY invites you to Celebrate the 50th anniversary of Bishop Michael Power H.S. Sept 14 – 15. Details are posted at www.mpsi.ca under alumni link. Please inform your family and graduates of this reunion opportunity.

CANA RETREAT FOR MARRIED COUPLES – will take place at Mount Mary Retreat Centre, Ancaster, Ontario, under the auspices of the UCWLC. In English: September 7-9; in Ukrainian September 21-23. For more information phone Marta Chomyn 905-281-3765.

ATTENTION ALL CHURCH ORGANIZATIONS, SCHOOL, RESIDENCE AND NURSING HOME REPRESENTATIVES! Please join us for a special Festival presentation at the church's general meeting on September 19th, 2007. See what opportunities are available for your group to participate and meet our festival team! Our goal is to represent the entire St. Demetrius Community throughout the festival celebrations. We look forward to your participation!

Our sincerest thanks to Betty Dobko and Jeanette Bayduza for making the curtains for the

confessionals. May the Good Lord richly Bless You!

The Toronto Catholic District School Board extends a warm welcome to all families who have recently moved into the Toronto area. The Board is proud to provide a wide range of programs and services to students in 201 publicly-funded Catholic Schools from junior kindergarten to grade 12. Families with school-aged children are reminded that the school year begins on Tuesday, September 4th. For registration information, please call 416-222-8282, ext 5314. Newly-landed immigrants (14 years of age and older) must call the TCDSB Orientation Centre at 416-393-5500 to make an appointment for evaluation prior to applying for secondary school.

UCWLC – Members please pick-up your September copy of "Keeping in Touch" after Divine Liturgy.

We wish to thank the following donors for their generosity: **Mary Forrest:** \$600 on the occasion of the wedding anniversary; **Maria Walchuk:** \$500 in memory of her late husband Walter; **George and Ann Mec:** \$200 on the occasion of their 25th wedding anniversary; **Pat Halko and Norm Basnicki:** \$500; **M. and E. Manasterski:** \$1000 for the needs of the church in memory of the late Walter Walchuk; **Bob and Luba Sklierenko:** \$110 in memory of the late John Gontar and the late Gregory Smyk; **Daria Kowalska:** \$200 for the needs of the church. May the Good Lord richly bless all our benefactors!

Our Sincerest Condolences to Roman Blazhkiv on the passing of his mother *Halyna Blazhkiv*; to **Olga Hontar** on the passing of her husband *Ivan Gontar*; to **Maria Smyk** on the passing of her husband *Gregory Smyk*; to **Emily Dociak** and the passing of her husband *Jurij Dociak*; to the **Olijnyk** family on the passing of *John Olijnyk*; to **Mary Forrest** on the passing of her husband *Robert Forrest*; to **Olga Kowal** on the passing of her husband *Walter Kowal*; to the **Melnyk** family and the passing of *Michael Stefan Melnyk*; to the **Harasumiuk** family on the passing of *Rose Ruth Harasumiuk*. **May their memory be Eternal!**

Coffee next week: School Advisory Council

September 2 to 9, 2007

Sunday

8:30 am (h)Yurko *Family*
 10:00 am +(h) Olga Melnyk, Christine Bolubash
UCWLC
 11:00 am +(p)William Prociw (1yr) *Family*

Monday

8:30 am (h)Olena, Irene *P. Hrycaj*
 5:30 pm +(p) Stefan, Sofia, Joseph, Olia,
 Franko, Maria, Olia *Majarski Family*

Tuesday

8:30 am +Anna, Mykhailo *Rozanec Family*
 6:15 pm +(p)Hryhorij Smyk *Mrs Cherko*

Wednesday

8:30 am (h)Hania Schnayder
M. Brechun, Mrs Tkaczyk
 8:30 am +Maria *E. Haba*
 5:30 pm Divine Liturgy

Thursday

8:30 am +(p)Jaroslaw & Maria Shchuka *Children*
 8:30 am +Anna Bosa *O. Wowk*
 6:15 pm +(p)Maria, Yaroslaw *E. Haba*

Friday

8:30 am +(p)Dmytro *R. Laciuk*
 8:30 am +Omelan, Erest, Mykola, Alexander,
 Olena *Mrs. Czajkiwsky*
 6:15 pm +(p)Semen, Olena, Wolodymyr, Anton
Mrs. Cherko

Saturday

8:30 am (h)Petro, Barbara *Mother*
 8:30 am +(p)Walter Chomyn *Family*
 5:00 pm +(p)Walter Walchuk
Slava Pastyr & Family

Sunday

8:30 am Divine Liturgy
 10:00 am (h)Stefan, Anna
 11:00 am Divine Liturgy (UCCC)
 11:30 am Divine Liturgy with Choir

Намірення з 2 до 9 вересня

Неділя

8:30am (зд)Юрко *Родинь*
 10:00 am (зд)ЛУКЖК *ЛУКЖ*
 11:00 am(+)Вільям Проців 1 річ. (УКОО) *Родинь*

Понеділок -

8:30 am Божественна Літургія
 5:30 pm(+)Стефан, Софія, Йосип, Оля, Франк
 Марія, Оля *Родина Мажарськи*

Вівторок

8:30 am +Анна, Михайло *Родина Рожанец*
 6:15 pm (+п)Григорій Смик *п. Чирк*

Середа

8:30 am (зд)Анна Шнайдер
M. Brechun, A. Tkachi
 +Марія *Є. Габ.*

5:30 pm Божественна Літургія

Четвер

8:30 am +Анна Боса *О. Вов.*
 (+п)Ярослав та Марія Щука *Дити*
 6:15 pm (+п)Марія, Ярослав *Є. Габ.*

П'ятниця

8:30am +Омелян, Ерест, Микола, Александр,
 Олена *п. Чайківськє*
 (+п)Дмитро *Р. Лацюг*
 6:15 pm (+п)Семен, Олена, Володимир, Антон
п. Чирк

Субота

8:30 am (зд)Петро, Варвара *Мамє*
 (+п)Володимир Хомин *Родинє*
 5:00 pm (+п)Володимир Валчук
С. Пастир та родинє

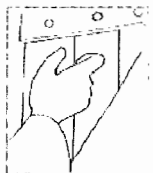
Неділя

8:30am Божественна Літургія
 10:00 am (зд)Стефан, Анна
 11:00 am Божественна Літургія(УКОО)
 11:30 am Божественна Літургія

PATRIARCH HUSAR JOINS 10,000 YOUTH IN KIEV

"A society can rest assured of the future of the Church when its youth are alive with faith". Patriarch Lubomyr Husar made this remark during a youth conference titled "Youth, Church, Ukraine," held this month in Kiev, which drew 10,000 young people from Poland and Russia, Kazakhstan, the United States, Canada and Argentina. Details in next week's bulletin.

ПАРАФІЯЛЬНІ НОВИНИ



У Євангелії цієї неділі Христос представляє нам правду про Царство Небесне у вигляді притчі про весільний бенкет, який справив цар для свого сина, і звелів слугам кликати всіх запрошених. Однак гості злегковажили запрошенням і не прийшли. Цар - це сам Бог, запрошенні – це кожна людина, а бенкет це - Божественна Літургія. Господь до кожного з нас посилає і посилає свого слугу із запрошенням на бенкет - Божествену Літургію. І скільки-то разів ми знаходили оправдання свого неприходу – маємо щось важливішого зробити у цей день, ми є змученні, не маємо часу, або нам просто не хочеться. Чи здаємо собі справу з того, Кому відмовляємо? Чи говорячи свої оправдання, дійсно вибираємо те, що цінне, важніше, краще?



КАВА - кожної неділі у церковній залі подаємо каву після кожної Святої Літургії. Починаємо сьогодні 2 вересня.



Недільну Божественну Літургію в 11:30 а.м. в українській мові із співом нашого хору – продовжимо відправляти в наступну

неділю 9 вересня 2006 р..

Починаючи з 3 вересня відправляємо **Божественну Літургію** ввечері в будні дні в українській мові: понеділок і середа в 5:30 рм, а у вівторок, четвер та п'ятницю в 6:15 рм.



Божественна Літургія в каплиці Резиденції буде відправлятися щосереди в 8:30 ам починаючи з 12 вересня.

ШКОЛА – в четвер 6 вересня в 9:30 ам в церкві Св. Димитрія відслужиться Молебень до Богородиці на початок шкільного року.

Благословення школярів, студентів та вчителів на успішний шкільний рік відбуватиметься підчас кожної Божественної Літургії у наступну суботу ввечері 8 вересня та у неділю вранці 9 вересня.

Святування та бенкет з нагоди 25-ліття Св. Димитріївської Резиденції та 10-ліття Бюра Допоміжних Послуг відбудеться 29 вересня в нашій церковній залі. Поч. о 6:00 год ввечері. Ціна квитка \$35. За квитками звертайтеся за тел. 416-243-9051 або зголосіться до добровольців у притворі церкви в неділю після кожної Божественної літургії. **30 вересня Божественна Літургія в 11:30 а.м. відслужиться в церкві Св. Димитрія в наміренні Резиденції Св. Димитрія.** Резиденція буде мати в цей день **День Відкритих Дверей** до 3:00 р.м., як також благословення музею та екскурсію по резиденції, як також будемо подавати каву та солодке.



Клуб ЛЯ РОУЗ буде мати свої сходи в п'ятницю 7 вересня в 6:00 рм в церковній залі. Щира подяка попередній управі за працю та посвячення для клубу, як також вітаємо нову управу і бажаємо Божих ласк у службі потреб та проектів клубу.



Кухня!!! Будемо продавати вареники у цей вівторок з 9:00 ам до 1:30 рм.

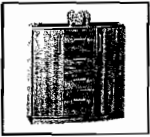
Наше щиросердечна подяка п. Стефанії Слободян, яка зголосилася на прохання пожертувати портрет Патріарха Любомира Гузара: один до церкви, а другий до школи. Ціна одного портрета обробленого в рамку виносить \$120. Нехай Господь Бог благословить Вас.

Найщиріша подяка п. Джанет Байдужій та п. Беті Добко за їх пожертву фіранок до сповідальниць. Нехай Господь Бог благословить Вас щедрими ласками.

Щиросердечно дякуємо наступним жертводавцям за їх щедрі пожертви: п. Марії Форрест \$600 із святкування ювілею

шлюбу; **п. Марії Валчук** \$500 в пам'ять покійного мужа Володимира; Ю. та А. Мец - \$200 з нагоди 25-го ювілею свого шлюбу; П. Галко та Н.Басницький \$500; М. та С. Манастирські \$1000 на потреби церкви в пам'ять Володимира Вальчука; Б. та Л. Скліренко \$110 в пам'ять Івана Гонтара та Григорія Смика; Д. Ковальська \$200 на потреби церкви. Нехай Господь Бог щедро винагородить Вам за Вашу жертвність.

Каву в наступну неділю подаватиме Шкільна Дорадча Рада.



Випродаж вживаних меблів відбудеться 15 вересня 2007 з 9:00 а.м. до 12:00 а.м. позаду Резиденції Св. Димитрія на шкільному подвір'ї, а якщо буде падати дощ, - тоді в церковній залі.

Увага!!! Всіх представників від церковних організацій, школи, резиденції та піклувального дому просимо приєднатися на спеціальну презентацию Фестивалю, яка відбудеться на церковних загальних сходах 19 вересня 2007 р. Це буде чудова можливість для кожної групи, що побачити і зробити свій вибір участі-допомоги та зустріти наш комітет. Наша мета – це представити повну програму фестивалю святкування Свято-Димитріївської парафії.



Школа українського танцю «Явір»
У школі Явір маємо вільні місця для тих, хто бажав би вписатися до нашої школи на 2007/2008. Можна буде записатися до школи з 10 по 13 вересня з 6 до 8 ввечора. Більше інформації на www.yavir.ca.



Католицькі школи Торонто ласкаво вітають всі родини, які нещодавно перебралися до Торонто. Ми горді тим, що надаємо широкий вибір програм та послуг для студентів в 201 публічно-заснованих Католицьких школах від дитячого садку до 12 класу. Пригадуємо родинам, які мають дітей шкільного віку, що шкільний рік розпочинається у вівторок 4 вересня. За більшою інформацією дзвоніть

416-222-8282, тел. відвід 5314. Новоприбулі імігранти(віком 14 років та старші) мусять дзвонити до Центру Шкільної Ради Католицької Школи в Торонто за тел. 416-393-5500, щоб домовитися про зустріч для зголошення в школу.

Наші найглибші співчуття: **п. Романові Блажків** із відходом у вічність мами Галини Блажків; **п. Ользі Гонтар** із відходом у вічність мужа Івана Гонтара; **п. Марії Смик** із відходом у вічність батька Григорія Смика; **п. Емілії Доцяк** із відходом у вічність мужа Юрія Доцяка; **родині Олійник** із відходом у вічність Івана Олійника; **п. Марії Форрест** із відходом у вічність мужа Роберта Форреста; **п. Ользі Коваль та родині** із відходом у вічність мужа та батька Володимира Ковалья; **родині Мельник** із відходом у вічність Михайла Стефана Мельника; **родині Гарасимюк** із відходом у вічність Рози Рут Гарасимюк. Вічна нехай буде їм пам'ять.

Просимо молитися за хворих із нашої парафії : *Etobicoke General:* Ліліян Котелько; *St Joseph's Hospital:* Богдан Ковч, Михайло Яворський, Володимир Мойсюк. Підліковуються вдома: Стефанія Манастирська, Іван Ячишин.

Життєвий ланцюжок Канади запрошує приєднатися до них в неділю 30 вересня 2007 з 2 до 3 год. пополудні, а деякі райони з 2:30 до 3:30 пополудні, щоб допомогти рятувати мамів та дітей від страхіття аборту. За додатковою інформацією дзвоніть 416-204-97-49 або 1-800-730-5358. У 2006 році понад 30 тисяч людей в Канаді взяли участь у життєвому ланцюжку.



«КАНА ГАЛИЛЕЙСЬКА» реколекції для подружніх пар відбудуться реколекційному домі «Гора Марії» в Анкестир: 7-9 вересня 2007 р. в англійській мові, 21-23 вересня 2007 р. в українській мові. За додатковою інформацією звертайтеся до п. Марти Хомин 905-281-3765.

Michael Power-St. Joseph H.S. Community запрошує всіх 15-16 вересня, щоб разом святкувати 50- ліття школи "Bishop Michael Power". Більше інформації на www.mpsj.ca.

Пожертви парафіян на нове килимове покриття Donations Made By Parishioners Towards New Carpet

Ernie & Irene Antoniwi	1000.00	Michael & Helen Holodryzuk	300.00
Norman and Pat Basnicki	500.00	Harry & Elsie Holowachuk	200.00
Basnicki, William & Jean	250.00	Maria Hrycyna	200.00
Anne Bendena	20.00	Daria Husar	50.00
Doris Blahut	200.00	Oleh and Bozhena Iwanusiw	150.00
Maria Bochniewicz	50.00	Anna Iwasiw	200.00
Anonymous	250.00	Lubomira Jaremko-Dzus	100.00
Christine Bolubash	1,000.00	Myroslaw & Joanna Jaremus	100.00
Calsie Borack	250.00	Harry and Maria Kalynowysch	150.00
Eugenia Cherko	100.00	Anna Kiselyk	50.00
Anna Chomiak	200.00	Joe and Jean Juzkow	200.00
Mykola and Leonida Ciomyk	100.00	Antin Kaminskyj	300.00
Club La Rose	1,600.00	Wladyslawa Kniaz	200.00
Maria Dmytriak	100.00	Katarina Kowalczyk	100.00
Alexandra Fedyna	100.00	Sophie Krasnoselsky	50.00
Emil & Mary Forint	1,000.00	Joseph and Katherine Krochak	500.00
Anonymous	270.0	Andrew and Olga Kunyckyj	100.00
Anne Glowa	50.00	Sophia Kupczyk	300.00
Mary Glowacki	2,000.00	Olga Kurylo	500.00
Alexandra Golas	100.00	Jurij and Irene Kurys	100.00
Dave and Helen Gregorash	200.00	Oksana Kyvan	30.00
Walter & Doris Fundy	100.00	Rosalia Laciuk	100.00
Katria Hadzewycz	200.00	Ivan Lazor	100.00
Joseph Hannigan and Mary Kuzyk	1,000.00	Theodore Lazoroczyk	
Anonymous	300.00	and Anna Dmytriak	50.00
Marta Hnyk	20.00	Bill & Joyce Lesyk	100.00

Luba Luhowy	150.00	Anne Steciuk	300.00
Zenon and Maria Macelko	300.00	Anonymous	200.00
Michael and Ella Manasterski	500.00	Marko & Karolina Shumelda	200.00
Aubrey & Myrtle Marknette	100.00	Vera Stefaniuk	50.00
Hryhorij Meleszko	100.00	Kim Sorotschinsky	100.00
Roman Michalko	100.00	Stanley and Jane Swiatek	100.00
Mokriy, Peter & Irene	200.00	Petro Swerwybus	50.00
Walter & Olga Moysesuik	300.00	Marta Syrotynsky	100.00
Anonymous	200.00	Rev. John Tataryn	1,000.00
Bohdan & Nadia Onyskiw	200.00	Tadej and Irene Turczyniak	100.00
Stephan and Katherine Onyskiw	100.00	Stanislav & Marta Tusek	50.00
Olha Padyk	200.00	Josephine Uskoski	200.00
Bohdan and Maria Pasichnyk	100.00	Lillian Yuryk	500.00
Sylvia & Peter Pastyr	50.00	Mykola and Maria Watral	100.00
Roman & Ivanna Petrunko	50.00	Anna Wojnar	75.00
Stephen Polos	500.00	Stan & Anne Wasylshen	100.00
Daria Poroniuk	75.00	Sonia Werhun	100.00
Michael & Anastasia Pyjko	200.00	Sid and Marg Zawaly	240.00
Vincent Rakchaev	100.00	Paraska Zelenyj	1000.00
Anthony & Mary Semanyshyn	500.00	Total Cost of Carpet:	<u>\$71,762.00</u>
Petronela Semeniuk	200.00	Загальна сума витрат на килимове покриття	
Olha Shumelda	50.00	Total Donated to Date:	<u>\$27,330.00</u>
Larry Smith and		Загальна сума пожертв на сьогодні	
Geraldine Kozorys-Smith	3,000.00	Total Donations Still Needed:	<u>\$44,882.00</u>
Rosalia Smyk and Marika Smyk (memory of		Загальна сума ще потрібних пожертв	
husband/father)	300.00		



May God bless you!

Божого Вам благословення!

Jubilee Fund

Фонд на святкування 50-ліття парафії

Kmit, Mary \$25.00

Memory of Walter Kowal/ В пам'ять Володимира Коваля:

Alles, David & Fedorkow, Elizabet \$25.00

Andruszczenko, George & Maria \$150.00

Barnard, John & Peggy \$25.00

Bolubash, Christine \$50.00

Caruk, Edward & Edna \$50.00

Cherko, Eugenia \$20.00

Chomyn, Elizabeth \$50.00

Cyba, Kay \$20.00

Eidinger, Martin \$200.00

Fedorkow, Walter & Anne \$25.00

Haba, Eugenia \$50.00

Iwasiw, Anne \$25.00

Iwasiw, Edward \$100.00

Kordiuk, Roman and Nadia Koshedub
\$25.00

Kowal, Greg \$150.00

Kowal, Jack and Anna \$50.00

Krawec, Olga \$25.00

Maceluch, Walter \$50.00

Olijnyk, Orest & Susan \$100.00

Pastyr, Slava \$100.00

Paulino, Julia \$75.00

Prokop, Mary \$25.00

Rypan, Eugene and Mary \$30.00

Rypan, Paul & Helen \$25.00

Sakowsky-McEvoy, Halyna \$20.00

Schueller, Fred & Elsie \$50.00

Serediuk, Nettie \$25.00

Sklepowich, Kay & Sons \$50.00

Szkambara, Steve and Mary \$50.00

Szypka, Mary \$50.00

Temko, Olga \$50.00

Tkaczyk, Anastasia \$20.00

Yuryk, Lillian \$25.00

Zelenyj, Paraska \$20.00

Memory of Michael Melnyk/ В пам'ять Михайла Мельника:

Adam, Anne \$20.00

Bochniewicz, Maria \$50.00

Brake, Kevin \$50.00

Ciupa, Joseph & Helen \$50.00

Craine, Audrey \$15.00

Cyba, Kay \$20.00

Eaton, Bryan and Nadine \$50.00

Gustaw, Victor	\$25.00
Hallas, Veronica Ohanian	\$40.00
Holowachuk, Harry & Elsie	\$50.00
Juzkow, Joe & Jean	\$40.00
Krawec, Olga	\$25.00
Kurylo, Anne	\$50.00
Lesyk, Joyce & Bill	\$20.00
Lesyk, Terrance & Lorrie	\$20.00
Levenson, Diana & John Cirillo	\$50.00
Melnyk, Dcn. Leo & Mary	\$50.00
Newediuk, John & Mary Ann	\$100.00
Prokop, Mary	\$25.00
Sklepowich, Kay & Sons	\$50.00
Slota, Harry & Anne	\$50.00
Socotsky, Walter & Olga	\$50.00
Storrison, Anne	\$200.00
Swiatek, Stan & Jane	\$20.00
Twa, Bernice	\$25.00
Yuryk, Lillian	\$25.00
Wionzek, Ben & Mary	\$15.00

**Memory of Walter Walchuk/
В пам`ять Володимира Вальчука:**

Cyba, Kay \$20.00

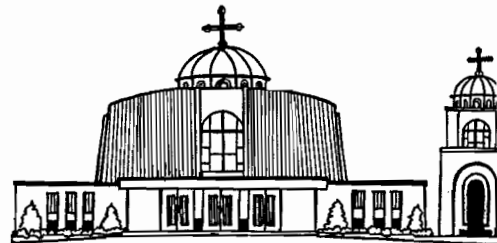
Sklepowich, Kay & Sons	\$300.00
Ursulak, John & Anne	\$25.00

**Memory of Bob Forrest
В пам`ять Боба Форреста:**

Caruk, Edward & Edna	\$50.00
Ursulak, John & Anne	\$25.00

**Нехай
Вседобрий Господь Бог
щедро поблагословить всіх
жертводавців!**

**May
God bless all
Those who donated generously
towards the 50th Anniversary
Jubilee Fund!**





YARD SALE

Saturday, September 15, 2007

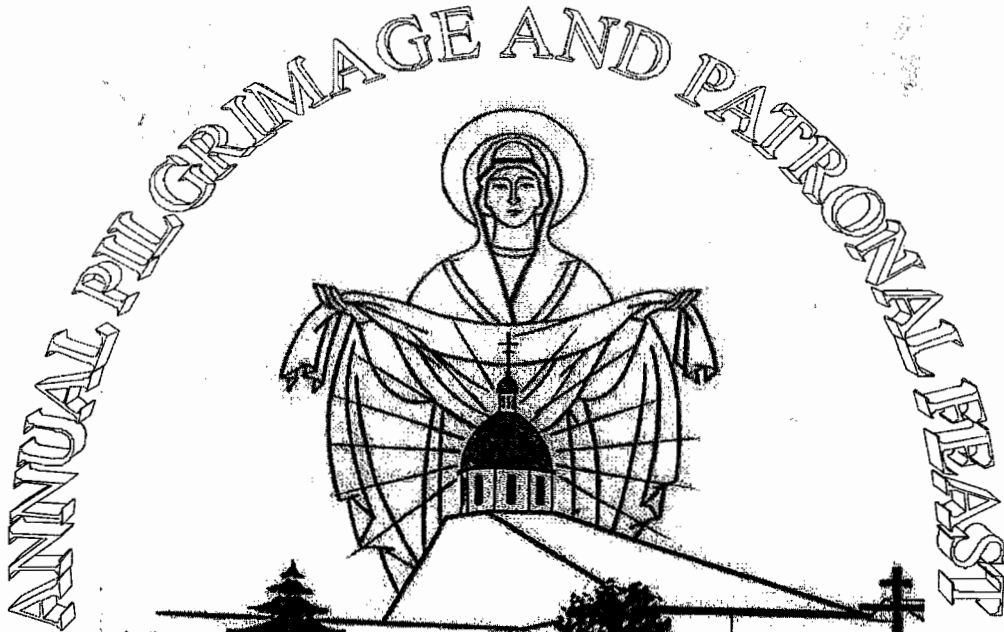
9:00 a.m. to 12:00 noon

behind

**St. Demetrius Residence
(School Yard)
123 La Rose Avenue
Etobicoke, Ontario**

**(Weather permitting, otherwise in the Church
Hall)**

MOST HOLY MOTHER OF GOD MONASTERY



Christ calls all of us:
Come to Me, all you, who labor
and are overburdened,
and I will give you rest.

Saturday, September 15th, 2007

- 9:00 a.m. *Divine Liturgy – for all benefactors of the Monastery: living & reposed*
- 10:30 a.m. *PROCESSION to the Chapel of "All Saints of Rus-Ukraine" with SOLEMNAKATHIST to the Mother of God*
- 5:00 p.m. *PRAYER VIGIL: Great Vespers with Lytia and Great Matins*
- 7:30 p.m. *YOUTH PROGRAM: BONFIRE with spiritual singing*

Sunday, September 16th, 2007.

- 9:00 a.m. *SACRAMENT OF HOLY CONFESSION*
- 10:00 a.m. *FESTAL DIVINE LITURGY SMALL WATER BLESSING (please bring your own bottles)*
- 1:00 p.m. *LUNCH (available at the monastery)*
- 3:00 p.m. *"SOBORUVANNIA" (Sacramental Mystery of Anointing for Healing of body and soul)*

Please come to glorify the Most Holy Mother of God in her Sacred Shrine, and show your support for its devoted Prayer Community!

953376 7th Line, R.R. 5 Hockley Heights, Orangeville, Ontario L9W 2Z2 - Canada

Tel: (519) 941-9428 ♦ Fax: (519) 941-6510 ♦ www.motherofgodmonastery.org



Монастир Пресвятої Богородиці



Христос Вас кличе:
Прийдіть до Мене всі
втоплені і обтяжені і
Я облеку Вас.

Субота 15^а Вересня 2007р.Б.

- 9:00 рано СВ. ЛІТУРГІЯ за всіх добродіїв монастиря: живих і спочилих
10:30 рано МОЛИТОВНА ПРОЦЕСІЯ до Каплиці «ВСІХ СВЯТИХ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДУ»
і АКАФІСТ до БОГОРОДИЦІ
5:00 по полуд. ВСЕНІЧНА: Велика Вечірня з Литією та Утрєня
7:30 вечора Ватра з духовним співом для молоді

Неділя 16^а Вересня 2007 р.Б.

- 9:00 рано СВ. СПОВІДЬ
10:00 рано ТОРЖЕСТВЕННА СВ. ЛІТУРГІЯ, ОСВЯЧЕННЯ ВОДИ (просимо принести свої
пляшки)
1:00 по полуд ОБІД (можна придбати на місці)
3:00 по полуд. СОБОРУВАННЯ (СВ. ТАЙНА ЄЛЕПОМАЗАННЯ ДЛЯ ДУШІ І ТІЛА)

**Прийдіть чисельно, щоби урочисто прославити МАТЕР БОЖУ у ЇЇ СВЯТИНІ, та підтримати ЇЇ
Духовну Спільноту!**

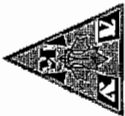
953376 7th Line, R.R. 5 Hockley Heights, Orangeville, Ontario L9W 2Z2 - Canada

Tel: (519) 941-9428 ♦ Fax: (519) 941-6510 ♦ www.motherofgodmonastery.org

ЛІГА УКРАЇНОК
КАНАДИ

ЛІГА УКРАЇНЦІВ
КАНАДИ

КОНГРЕС УКРАЇНЦІВ
КАНАДИ - ТОРОНТО



ЗАПРОШУЮТЬ

Усіх Батьків Приєднатися До

БАТЬКІВСЬКОЇ КОАЛІЦІЇ ДЛЯ ВИКЛАДАННЯ ГОЛОДОМОРУ В ШКОЛАХ

Коли: Четвер, 20 вересня 2007

Де: вул. Крісті 83, Торонто

Час: 6 рн

Хто може краще подбати за освіту дітей, ніж батьки?

Хто може краще впливати на школи, ніж батьки?

Хто є дорожчий громаді, ніж молоде?

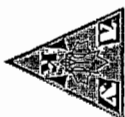
Як ніколи раніше, українській громаді
потребно Батьківську Коаліцію Для
Викладання Голодомору в Школах!

За додатковою інформацією звертайтеся до Анни Касяницької або Ореста Стешки на тел. 416-516-8223
або на електронну пошту: ukc@ukc.org

LEAGUE OF UKRAINIAN
CANADIAN WOMEN

LEAGUE OF UKRAINIAN
CANADIANS

UKRAINIAN CANADIAN
CONGRESS - TORONTO



INVITE

All parents to attend the meeting of the

PARENTS' COALITION FOR HOLODOMOR EDUCATION

When: Thursday, 20 September 2007

Where: 83 Christie St., Toronto

Time: 6 pm

The Ukrainian Community Needs A Parents' Coalition For
Holodomor Education More Than Ever Before!

Who Can Better Speak For Their Children's Future Than
Parents?

Who Can Better Influence Our Schools To Include Holodomor
Education As A Compulsory Unit Than Parents?

HELP THE UKRAINIAN COMMUNITY MAKE THE
HOLODOMOR EDUCATION INITIATIVE A SUCCESS!

For further information, please contact Anna Kasianchuk or Orest Shevchuk at 416-516-8223 or at ukc@ukc.org